

# Sadržaj

ZEMLJA I JA .....	9
STRUKTURA I CILJEVI KNJIGE .....	11

## Prvi dio

### POREDBENA POVIJESNA SOCIOLINGVISTIKA

- DISCIPLINA I METODA .....	31
1.1. Uvod .....	33
1.2. Sociolingvistički pristup .....	36
1.3. Poredbeni pristup u lingvistici i u sociolingvistici kao njenoj podgrani ...	41
1.4. Poredbeni pristup u povijesti .....	45
1.5. Vježba iz poredbene povijesne sociolingvistike .....	50

## Drugi dio

### KORPUS – DEFINICIJE, KRITERIJI I TEKSTOVI ..... 55 |

2.1. Definicije, ipak .....	57
2.2. Jezična zajednica kao zamišljena zajednica .....	63
2.3. Književni i/ili standardni jezik .....	74
2.4. Kriteriji .....	78
2.4.1. Dijalekatska osnovica i/ili tekstualna nadgradnja .....	78
2.4.2. Što su o tome mislili Vrhovec, Kopitar i Karadžić? .....	84
2.5. Dvojezičnost i višejezičnost .....	99
2.6. Tekstualna nadgradnja .....	105
2.7. Dante o pučkom jeziku .....	109

## Treći dio

### VRIJEME I PROSTOR ..... 115 |

3.1. Sinkronija i dijakronija .....	117
3.2. Pograničja i međugraničja .....	128
3.2.1. Granice .....	129

3.2.2. <i>Slavia romana</i> i <i>Slavia orthodoxa</i> .....	131
3.2.3. Utjecaj crkvene jurisdikcije .....	142

#### Četvrti dio

LITURGIJSKI TEKSTOVI .....	163
4.1. Prvi molitvenici na narodnom jeziku .....	165
4.2. Kajkavština, interdijalekat ili štokavština u hrvatskim propovijedima .....	176
4.3. Odlučujući utjecaj propovjednika franjevacu .....	190
4.4. Slovenska propovijed .....	205

#### Peti dio

ŠKOLSTVO U JUŽNOSLAVENSKIM ZEMLJAMA .....	223
5.1. Školstvo na području <i>Slavia romana</i> .....	225
5.1.1. Hrvatske zemlje .....	231
5.1.2. Slovenske zemlje .....	249
5.2. Školstvo na području <i>Slavia orthodoxa</i> .....	256
5.3. Državna uprava nad školstvom .....	262

#### Šesti dio

PISARI I PISARSKE KANCELARIJE, TISKARI I TISKARSTVO .....	273
6.1. Pisari, kancelarije i Filip de Diversis .....	276
6.2. Protestantsko tiskarstvo .....	294
6.3. Mayrova tiskara .....	303
6.4. Vitezovićeve tiskara .....	306
6.5. Tiskarstvo na području <i>Slavia orthodoxa</i> .....	314

#### Sedmi dio

IDEJE I KRUGOVI .....	323
7.1. Panslavenska vertikala: Vinko Pribojević – Markantum de Dominis – Juraj Križanić .....	326
7.2. Latinsko-narodna horizontala: reformacija i jezik .....	341

7.3. Uzroci i posljedice, subjekti i objekti: interdijalekat ozaljskoga kruga .....	352
7.4. Konstrukcija narodnoga identiteta: Valvasor i Vitezović .....	361
7.5. Mislioci i praktičari: Zois i suradnici .....	375
7.5.1. Pčelarstvo i porodništvo, a onda, kao slastica na kraju objeda, kulinarstvo .....	380
7.5.2. Kalendari i <i>pratike</i> .....	392
7.6. Križaljka: okomito Rajić i Orfelin, vodoravno Obradović i Mrkalj .....	399

#### Osmi dio

#### POPIS JEZIKOSLOVNIH DJELA

#### OBJAVLJENIH U JUŽNOSLAVENSKIM ZEMLJAMA

OD 16. DO PRVE POLOVICE 19. STOLJEĆA .....	413
--	-----

#### Deveti dio

UMJESTO ZAKLJUČKA .....	427
-------------------------	-----

#### Deseti dio

SUMMARY .....	435
---------------	-----

Language, Ours and/or Theirs: An Essay on the Comparative History of South Slavic Standardization Processes .....	437
--	-----

#### Jedanaesti dio

POPIS KORIŠTENIH IZVORA I LITERATURE .....	459
--	-----

POJMOVNO KAZALO .....	489
-----------------------	-----

KAZALO IMENA .....	493
--------------------	-----